

551  
中國鐵路有限公司



京綫

會計統計年報

民國九年分

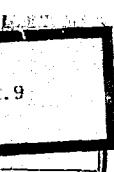
---

Chinese Government Railways

Peking-Suiyuan Line

Annual Report

For the year 1920.



MG  
F532.9  
319

中華民國政府鐵路統計會計年報  
京綏綫

Chinese Government Railways

Peking-Suiyuan Line

Annual Report

For the year 1920.



十五里九八九需款五十六萬一千餘兩

環城枝路

本路幹線發創豐台經京師廣安西直等門迤邐而北附近居民隨時搭車極稱便利而東城北城各處交通往來惟恃人力車與驥馬等車諸稱不便民國三年交通部呈請建築環城枝路由京張路籌款興築藉興市政以利交通五月二十八日奉大總統申令照准逕經勘估籌議繪列圖表定期舉辦嗣因財力未充暫緩興工四年三月復奉交通部轉承政事堂交奉

大總統諭西直門車站沿城修築枝路以達正陽門關係圓城交通並自從遠修築等因飭行到局遵於六月十六日開工本年十二月中旬業已由西直門經過德勝安定東直朝陽四門與京奉路東便門通州岔道接軌計長中里二十二里四九需款五十一萬九千餘元加租用京奉路正陽門至通州岔道一段計營業線長中里二十七里六七九五年一月實行通車八月移歸營路處管理全段路工於是告竣

大同連煤枝路

大同至懷仁枝線本路於民國三年曾測勘一次其時因展修同豐段及環城等工程正在吃緊未及舉辦嗣山西寶晉公司亦有籌款建築此路之議以缺乏資本並未着手民國六年八月九日奉部令以鐵路開源辦法應籌議擴充易於獲利之枝線等項當以懷仁縣屬向多產煤炭質極佳距大同站僅數十里惟山路崎嶇運輸梗塞無從外銷如由本路設法修築枝路則連銷購用均極有利經會議呈復旋奉一部令修築同懷枝線一節所見甚是仰卽籌畫進行遂覆加測勘按原勘綫自大同車站分枝經西北城角各村至口泉鎮再繞南北山谷各煤礦至紅石崖止約長六十餘里其大同至口泉鎮一段約四十里多係平原口泉鎮以上坡度漸陡曲綫亦多工程亦漸趨艱險若全行建築需費過鉅惟有先修大同至口泉鎮一段庶平路平費少程功較易且路既接近礦區煤運即可發達懷仁一帶所產之煤上可以行銷歸綫下可以行銷沿路各處預算共需款一百二十六萬三千一百元惟口泉鎮一帶礦區雖屬懷仁縣境距城尚遠原擬同懷名稱尙不甚合故改爲大同連煤枝路以符實六年十二月已著手籌備興工七年十二月工竣

宣化枝路歷史

民國七年三月間龍關鐵礦督辦以龍家堡爲重要礦區奉令開採若由宣化敷設枝路則所得運輸之利亦足資營路諮詢由交通部飭局細勘當查龍家堡至宣化站計七十華里宣化至豐台計三百零八華里共三百零七八華里按該礦所估每年運輸礦砂生鐵概數及附近輸出糧食約計本路可得運費一十八萬餘元此外礦用焦炭等料運費尙未在內且路礦本須相維實業方能發達經飭勘估工事並呈准籌畫進行原擬定名宣龍枝路旋因宣化附近之烟筒山鐵礦與龍關鐵礦規定合併改名龍烟鐵礦公司八月間復奉一部令將烟綫與宣龍綫併籌修築如以財力困難則先修烟綫較易措手遼經重勘籌議因烟綫距離較近自應先行修築再圖分達兩礦即呈准統名宣化枝路就該公司計畫其烟礦一區本路每年可得礦砂生鐵等運費約四十九萬餘元原勘三綫初議取用中綫後因須開鑿山石工程艱鉅復決定改用西綫由宣化站起至水磨房對河止計程十四里許由本路建築通行鐵道再前至烟筒山礦區計程七里許坡度太陡暫由礦安設輕便小鐵道由本路工程司代辦此次改用西綫實用洋十七萬餘元十月購地開工年底即行告竣其輕便小鐵道亦同時將軌道釘妥八年一月一日通車實屬工速費省

# 一路名 京綏鐵路

二鐵路之敷設權成立日期及性質（由政府撥款建築）

乙 甲

無

本路建築之議始自光緒三十一年四月其時袁前大總統在督辦大臣任內會同胡督辦大臣奏准籌款自築由豐台以達張家口名曰京張路工程全用華員經理絕不借材異國派詹天佑爲總工程司於是年九月開工以迄宣統元年八月歷時四載始觀厥成華人築路此爲嚆矢歐美士夫遠來遊觀噴嘖稱道計京張綫由柳村至張家口長中里三百五十九里六五三需款七百零八萬五千餘兩加租用京奉路豐台至柳村一段計營業綫共長三百六十七里零二二前郵傳部以京張路將次竣工預籌展築張庫或張綏綫尋以派員查勘張庫直綫貨物稀少不如接築歸化綏遠城較爲便利且就營業而論由張家口而大同而豐鎮而歸化而河口皆屬繁盛商埠近挹大同陽高之煤炭雜糧遠萃庫倫等夏之皮毛牲畜西北客貨奔捲雲集路利之鉅可操勝算遂於宣統元年七月奏准展築二年三月從事舉辦計勘定張綏綫長中里六百八十九里估需銀一千六百零六萬餘兩加入河口枝路一百四十一里估需銀約一百五十萬兩合共銀一千七百五十六萬餘兩共長中里八百三十里有奇民國四年九月車通豐鎮十二月奉交通部飭自五年一月京張綏兩路歸併改爲京綏路計張綏已成路綫由張家口至豐鎮共長中里四百十四里四五千九需款一千二百三十萬零六千餘元惟大同至豐鎮一段因加築山坡至五年八月始完全告竣移歸養路處管理自是豐台至豐鎮營業路綫共長中里七百八十一里四八一其豐鎮至綏遠一段本年四月間已達平地某計延長路綫中里一百四十八里

建築京張經費係由京奉餘利餘款項下除備付六個月借款本息外按年撥給展築張綏綫仍援成案分起提撥不數之款即由京張餘利撥用

三圖於路綫合併之變遷事跡

丙 甲

無

京張張綏兩路之合併  
張綏路係奏明農產由京張路局人員一手經理不另設局以節糜費民國四年十二月奉交通部飭以張綏路現已展築至豐鎮所有張豐間每月營業進款淨數按照部頒分類則例應作爲資本賬之收入再於建築賬結算時由資本原值內減去此數惟自豐鎮至綏遠一段路工告竣尚屬無期若將張豐間之營業進款淨數長此以往作爲資本賬之收入由資產原值內減去勢必致張綏資產之原值失其真相張綏之資本賬應裁至四年底止自五年一月一日起張豐間之營業進款歸併京張改爲京綏名義其豐鎮至綏遠一段作爲展長路綫當經遼奉實行

京門枝路  
京城之西山產煤甚富該處商民恒藉此以爲生計然專恃輶運腳價既昂銷路大滯礙是具賣商部擬由商人招集股本接修門頭溝枝路以興煤業前商部以畿輔要地萬一商股略涉含混轉滋流弊此項枝路應由國家籌款接築遂於光緒三十二年六月奏准歸併京張路工一氣興築計自三十三年二月開工三十四年十一月便已告竣延長中里四

里

# HISTORY OF

## I.—Name of Railway Making Report.

### The Peking-Suiyuan Railway.

#### 2.—Date and character of the concession providing for authority to construct the line

The construction of this line was first projected in the 4th moon of the 31st year of Kwangtung, when the late President Yuan Shikai, and his Excellency Wu Chu-Tan, then Directors General, memorialized the Throne for authority to have this line constructed with pure Chinese funds from Fengtai to Kalgan under the entire supervision of Chinese officers without engaging any foreign experts.

Consequently Dr. Jeme Tien Yow was specially deputed as the Engineer-in-chief to conduct the construction work in the 9th moon of the same year, and in the 8th moon of the 1st year of Hsuan Tung, the completion of the line was effected, a period of four years.

This was the first railway that was built purely by Chinese officers, and it was greatly admired by both European and American tourists. The distance of this line from Liu-tsun to Kalgan is 359,653 li and including the section from Fengtai to Liu-tsun leased from Peking-Mukden Railway, the total length of line operated is 367,022 li. The whole undertaking cost over Tls. 7,085,000.00.

As the Peking-Kalgan Railway was nearing completion, the Ministry of Communications was meditating the extension of this line from Kalgan to Urga (Kulun) or to Suiyuan-cheng. But, considering the scarcity of goods between Kalgan and Urga it was thought more convenient to extend the line to Kwei Hua and Suiyuan-cheng. Moreover with regard to business importance, if extension were made from Kalgan to Tatung, Fengchen, Kwei Hua, and Ho Kou which are all busy commercial centres at home, we should be able to obtain the advantage of securing the facility of transporting coal and food stuffs from Tatung and Yangkow: abroad, we also would have the chance to collect together the furs and live-stock of Urga and Ning Hsia. Furthermore, passengers as well as goods might be gathered together like clouds. Hence the huge profits of the railway could be assured to be on the bright side. The extension of this line was approved by Imperial Sanction in the 7th moon of the 1st year of Hsuan Tung. The construction commenced in the 3rd moon of the 2nd year of Hsuan Tung. The length of the line located was 689 li, and the estimated cost of the construction work was over Tls. 16,660,000.00. Had the Hokton branch line, with a distance of 141 li, and at an estimated cost of Tls. 1,500,000.00 been included, it would require a total cost of upwards of Tls. 17,560,000.00 and the total length would be over 830 li. In the 9th month of the 4th year of the Republic of China traffic was opened to Fengchen. In the 12th month of the same year, order was received from the Ministry of Communications, to have the Peking-Kalgan and Changsu Lines consolidated with effect in the 1st month of the 5th year of the Republic of China, under the name of Peking-Suiyuan Line. The line completed from Kalgan to Fengchen was 414,459 li and the cost of its construction was over \$12,306,000.00 but due to additional stone-pitching work on slide of cutting, the section from Tatungfu to Fengchen was not entirely completed until the 8th month of the 5th Year of the Republic, when it was handed over to the Maintenance of Way Department for control. The total distance of line operated from Fengtai to Fengchen is 781,481 li. The section from Fengchen to Suiyuan-cheng is under construction and on April this year, the work has been completed up to Pingtichun a distance of 148 li.

The funds for the construction of the Peking-Kalgan Line were appropriated yearly out of the surplus revenues of the Peking-Mukden Railway, after having deducted the payments of the six months' interest and capital for the loan. The construction of the Changsu line was similarly appropriated by instalments out of the surplus revenue of the Peking-Mukden Railway, and the deficiency was to be made up out of the surplus revenues of the Peking-Kalgan Railway.

#### 3.—Subsequent changes affecting the consolidation of Line.

The consolidation of the Peking-Kalgan Line and the Changsu Line.

The extension of the Changsu Railway was by Imperial sanction to be constructed under the supervision of the officers of the Peking-Kalgan Railway, without having a separate administration for this line, in order to prevent unnecessary expenditure. In the 12th month of the 4th year of the Republic of China instruction was received from the Ministry of Communications to the effect that as the constructions work of the Changsu line had been completed as far as Fengchen, the net monthly operating revenues derived from the section between Kalgan and Fengchen were credited to "Receipts on Capital" Account which eventually were deducted from the cost of property in accordance with the Classifications promulgated by the Ministry, but as the time at which the construction work of the section between Fengchen and Suiyuan-cheng could be completed, was indefinite, the true Capital cost of the Changsu line would be destroyed if the net operating revenues between Kalgan and Fengchen should continue to be treated as "Receipts on Capital" to be deducted from the capital cost. The construction account of the Changsu line should therefore be closed at the end of the 4th year of the Republic of China, and commencing from the 1st day of 1st month of 5th year, the Operating Revenues of the section between Kalgan and Fengchen should be included in those of the Peking-Kalgan line under the name of Peking-Suiyuan line, and the section from Fengchen to Suiyuan-cheng should be treated as New line and Extension. This has been carried out accordingly.

### THE PEKING-MENTOUKOU BRANCH LINE.

In the Western Hills of the Capital the coal products were so rich that hitherto people and merchants of this locality relied upon the coal as their means of livelihood.

As transportation of coal depended solely upon camels, therefore the freight of coal was high and its consumption limited. Consequently the merchants jointly petitioned the Board of Trade that shares should be subscribed by merchants for constructing this branch line with a view to improving the coal trade. But the Minister of the Board of Trade was afraid that if the capital were subscribed by merchants, bad results would have ensued under their mis-management, as this was an important location near the Capital. Therefore this branch line should be constructed out of Government funds. At length Imperial Sanction was obtained in the 6th moon of 32nd Year of Kwangtung to have the construction of this branch line carried out simultaneously with that of the Peking-Kalgan line. The construction commenced in the 2nd moon of 33rd Year, and the line was completed in the 11th moon of 34th Year of Kwangtung. The length of this branch line is 45,989 li, and the construction cost over Tls. 561,000.00.

### THE ROUND CITY BRANCH LINE.

The main line of this Railway originates from Fengtai passing Kuangmen and Heichimen of the Capital in a northerly direction.

# THE LINE.

The neighbouring inhabitants of these localities enjoy at all times the privilege of travelling by train, while those from the various places in the East and North parts of the City are still experiencing great inconvenience in travelling by rickshaws, mule carts and carriages. In the 3rd year of the Republic of China the Ministry of Communications in order to improve transportation facilities in the Metropolitan Municipality, petitioned the Government for authority to construct a round city branch line, proposing that the construction work and the raising of funds be undertaken by the Peking-Kalgan Railway. The petition was approved in a Mandate issued on the 28th day of 5th month of the same year. Accordingly the line was surveyed, and estimates and plans were prepared, but the construction work was temporarily postponed for want of funds.

In the 3rd month of the 4th year of the Republic of China this administration received, through the Ministry of Communications instructions from the State Department as to the necessity of having a branch line from Utschilmen to Chenyangmen constructed at an earliest possible date. Consequently the work was commenced on the 16th day of 6th month and in the 2nd decade of the 12th month of the same year, the line passed, en route, through the four gates, viz.; Tschengmen, Antingmen, Tungchihmen, and Chaoyangmen, thence connecting with Tungchow Junction of the Peking-Mukden Railway including the section from Chenyangmen to Tungchow Junction leased from Peking-Mukden Railway is 27,679 li. The cost of its construction was over \$519,000. The line operated, including the section from Chenyangmen to Tungchow Junction leased from Peking-Mukden Railway is 27,679 li. In 1st month of the 5th year of the Republic of China it was opened to traffic, and in the 8th month of the same year it was handed over to the Maintenance of way Department for control when the whole section was entirely completed.

## THE TATUNG-KOUCHUAN BRANCH LINE.

In the 3rd year of the Republic of China (1914), The Peking-Suiyuan Railway began for the first time to survey the branch line from Tatung to Hwai Yen, but in view of the exigency of the extension of the Tatung Fengchen section, and the construction work of the Round City Branch Line at the time, this survey was, however, discontinued. Afterwards, the Pao Chin Company at Shansi, had also proposed to raise funds to construct this branch line, but through lack of sufficient capital, the matter was not proceeded with. On the 9th day of the 8th month of the 6th year of the Republic of China, (1917), order was received from the Ministry that the development of the resources of the railway should be contemplated and enlarged. The branch lines that can easily warrant profit are those in the Hwai Yen district, only 10 li from Tatung, where coal of excellent quality was hitherto immensely produced. But owing to the difficulty of transportation caused by the dangerous state of the mountain passes, the supply of coal for external consumption was shut out. Hence, if a branch line is to be constructed by this railway, it would materially facilitate the transportation and increase the demand of the coal. This matter was therefore taken up for discussion, and reported to the Ministry. Thereupon order was received from the Ministry, stating that the project to construct a branch line from Tatung to Hwai Yen was a laudable one, and that immediate steps should be taken to push the matter on. Then another survey was made, and, according to the original survey, the distance from Tatung station, passing the villages in the North East corner of the city to Kouchuan, and again passing the various coal mines from southern and northern valleys to Hungshikeng was 60 odd li. The section from Tatung to Kouchuan was about 40 li, and was mostly plains. Above Kouchuan the grade was becoming higher by degrees, and curve lines were more frequent, hence the construction work difficult and dangerous. If the whole section was to be constructed it would incur vast funds, and in order to reduce the expenditures it was therefore considered advisable to construct the section between Tatung and Kouchuan, where construction work was less difficult and was within easy reach of the collieries, and then the transportation of coal would become prosperous. The output of coal along the Hwai Yen district would be sufficient to meet the demand for Kwei Hua and Suiyuan at one end and the various places along the railway at the other. The fund required was estimated at \$1,263,100. The coal mines along Kouchuan although within the Hwai Yen district, were far away from the City. It was originally proposed to call this section as Tung Hwai and as this was not quite consistent with the real name and facts of the place it was consequently named the Tatung Kouchuan Branch Line, and the construction work was taken in hand in the 12th month of the 6th year of the Republic of China (1917). The whole line was completed at the end of this year.

## THE SUANHWA BRANCH LINE.

Considering Pongchian as being an important mining centre, the Director-General of the Lung Kwan Iron Mine, had, in the 3rd month of the 7th year of the Republic of China (1917), received instructions to develop this mine. Hence, if a branch line is to be built from Suanhwa, the revenue collected would be sufficient to meet the expenses for the maintenance of this line. Order was then received from the Ministry of Communications to make a careful survey of this line and the distance from Pongchian to Suanhwa Station was found to be 70 li, and that from Suanhwa to Fengtai, 308 li making a total distance of 378 li. Judging from the average bulk of transportation of iron ore, and cast iron for this mine, and of the food stuffs produced from the neighbouring districts, this railway would secure an average yearly revenue of over \$280,000, not including the transportation of coke and other materials for the use of this mine. Moreover, railway and mining should go hand in hand in order to effect the furtherance of industrial prosperity. Order was then received to make an estimate of the construction work, and petition was submitted for approval to make arrangements and proceed with the work. It was originally proposed to adopt the name of Suanlung Branch Line; but as Suanhwa being in juxtaposition with the Yentung Shan Mine, and the Lungkwan Mine, which were to be amalgamated under the title of Lungyung Iron Mining Company; order was again received on the 8th month to project simultaneously the construction of the "Yen" line with the "Suanlung" line; should finance be stringent, it would be much easier to first commence with the "Yen" line; accordingly, survey and arrangements were again proceeded with, and as the distance from the "Yen" line, being comparatively shorter, it was therefore advisable to first construct this line and subsequently have it extended to the two mines; petition was therefore submitted for approval in naming this line in a general sense, "Suanhwa Branch Line." Taking into consideration the enterprising spirit of this company, this railway would secure yearly from the Yentung Mine itself, a revenue of over \$390,000 for transportation of iron ore, cast iron, and other materials. Of the three lines originally surveyed, it was proposed to take the middle line, but as the labour in hill-cutting would be so tremendous and difficult, it was then decided to take the western line from Suanhwa to Shuiimo Feng opposite the river, a distance of about 14 li, and ordinary rails were laid by this railway; as the mountain grade was too high, then light rails were set by the Mining Company with the assistance of the engineers of this railway as far as to the Yentung Shan Mining area, a distance of about 7 li. Hence, in taking the western line the actual cost for the construction work was \$170,000. The purchasing of land and the construction of work commenced from the 10th month, and the line was completed at the end of the year, and so were the light rails at the same time. On the 1st day of the 1st month, in the 8th year of the Republic of China, (1919) this branch line was open to traffic, the work done being really prompt, and the expenses small.

資本支出  
CAPITAL EXPENDITURES

項別 MAIN HEADS	年初累計 AT THE BEGINNING OF THE YEAR	本年度內 DURING THE YEAR			年終累計 AT THE END OF THE YEAR
		New LINES AND EXTENSIONS	ADDITIONS AND BERTHEMENTS	PROPERTY ABANDONED	
<b>第二 漢建統帳</b>					
Part I.—Construction Accounts					
C-1 一般務費	2,441,046.37	179,300.73	720.94		2,621,668.04
C-1 General Expenditures					
C-2 預辦費	25,635.43	60,617.08	613.93		305,766.44
C-2 Preliminary Expenditure					
C-3 購地	1,167,928.71	10,394.34	840.09		1,168,563.14
C-3 Land					
C-4 建築	3,001,348.96	662,393.87	6,552.82		3,670,295.65
C-4 Formation					
C-5 隧道	633,083.17				533,083.17
C-5 Tunnels					
C-6 橋工	3,767,810.86	504,077.18	1,580.04		4,273,486.63
C-6 Bridgework					
C-7 路線保護	36,361.81	4,116.13	51.75		41,029.60
C-7 Line Protection					
C-8 信報及電話	170,041.04	19,316.93	7,500.02		205,867.99
C-8 Telegraphs & Telephones					
C-9 軌道	6,412,495.70	2,131,344.86	122,456.10		9,666,286.66
C-9 Track					
C-10 信號及轉換	383,981.95	48,560.10	30,042.81		462,583.86
C-10 Signals and Switches					
C-11 車站及房屋	2,257,700.69	402,606.66	14,177.56		2,674,484.90
C-11 Stations and Buildings					
C-12 中機器	265,716.00		10,454.46		270,170.45
C-12 Central Mechanical Works					
接續	20,671,659.69	4,012,636.82	204,000.11		24,863,296.62
Carried over...					

資本支出  
CAPITAL EXPENDITURES

項 別 MAIN HEADS	年 初 資 本 額 At the beginning of the year	本 年 度 內 DURING THE YEAR			年 終 累 計 At the end of the year
		New Lines and Extensions	Additions and Betterments	Property Abandoned	
資-13 特別機械 Bridge, forward... C-13 Special Mechanical Works	20,676,059.69	4,012,636.92	204,900.11		4,216,080.38
資-14 機 作 C-14 Plant	108,940.88	16,470.85	12.00		13,482.85
資-15 車 輛 C-15 Rolling-stock	6,025,339.42		1,488,903.86		1,468,903.86
資-16 維 持 C-16 Maintenance	499,485.93		46,941.69		46,941.69
資-17 港 務 倉 庫 Wharves, Docks, Harbours and					
資-18 浮 水 體 備 品 O-18 Floating Equipment					
其 他 Total Part I	27,870,426.87	4,073,049.36	1,692,916.97		6,705,005.33
第二款 建築以外收支帳 Part II.—Financial Accounts					33,686,391.20
資-19 建 築 利 息 G-19 Interest during Construction					2,137,369.30
資-20 兌 換 C-20 Exchange	26,048.19		100.00		25,948.19
					100.00

資本支出  
CAPITAL EXPENDITURES

項 別 MAIN HEADS	年初累計 AT THE BEGINNING OF THE YEAR	本年內 DURING THE YEAR			年終累計 AT THE END OF THE YEAR
		新設長路線 NEW LINES AND EXTENSIONS	擴充或 ADDITIONS AND BUTTERMENTS	廢棄產業 PROPERTY ABANDONED	
非 Total Part II	2,111,321.11	100.00			2,111,421.11
第一第二兩款總計 Total Parts I & II	29,981,746.98	4,078,149.36	1,632,915.97		35,747,812.31
減去建築帳收入 Product-Receipts on Capital Account	<b>1,157,368.25</b>				<b>7,161.20</b>
路線及設備原價總計 Total Cost of Road and Equipment	28,824,378.73				34,589,982.86
其他有形產業之原價 Cost of Other Physical Property	1,486,000.00				1,325,550.61
無形資產之原價 Cost of Non-Physical Assets					2,812,140.61
財產原價總計轉入平債表 Total Cost of Property carried to Balance Sheet	30,310,308.73				<b>7,081,454.74</b>
					37,395,423.47

營業路線公里數之細別  
ANALYSIS OF OPERATED KILOMETRAGE

線 別 PARTICULARS	幹 線 MAIN LINE	枝 線 BRANCH LINES	實業枝線站 內軌道及岔道 INDUSTRIAL TRACK, YARD TRACK AND SIDINGS	共 計 TOTAL
	公里 Kilometres	公里 Kilometres	公里 Kilometres	公里 Kilometres
一 自有路線 1 Lines Owned:-				
柳村至豐鎮 Liu-Tsun to Fengchen	424.738	—	—	424.738
西直門至門頭溝 (京門枝線) Heichihmen to Mentoukou (Mentoukou Branch Line)	—	25.231	—	25.231
西直門至通州岔道 (環城枝線) Heichihmen to Tungchow Junction (Round city Branch Line)	—	12.339	—	12.339
宣化縣至水磨 (宣化枝線) Hsuanhuihsien to Shuiimo (Huanhua Branch Line)	—	9.114	—	9.114
大同縣至口泉 (大同枝線) Tatunghsien to Kouchuan (Tatung Kouchuan Branch Line)	—	20.570	—	20.570
二 租用路線 2 Lines Leased:-	4.046	—	—	4.046
柳村至豐台 (京奉路) Liu-Tsun to Fengtai (Peking-Mukden Line)	—	2.847	—	2.847
通州岔道至正陽門 (京奉路) Tungchow Junction to Chenyangmen (Peking-Mukden Line)	—	—	—	—
實業枝線 Industrial Line:-				
柳村至豐鎮 Liu-Tsun to Fengchen	—	—	3.110	3.110
串軌 Loops:-				
柳村至豐鎮 At Stations, Liu-Tsun to Fengchen	—	—	32.990	32.990
西直門至門頭溝 At Stations, Heichihmen to Mentoukou	—	—	1.300	1.300
西直門至通州岔道 At Stations, Heichihmen to Tungchow Junction	—	—	3.170	3.170
宣化縣至水磨 At Stations, Hsuanhuihsien to Shuiimo	—	—	.620	.620
大同縣至口泉 At Stations, Tatunghsien to Kouchuan	—	—	1.670	1.670
岔道 Sidings:-				
柳村至豐鎮 At Stations, Liu-Tsun to Fengchen	—	—	92.950	92.950
西直門至門頭溝 At Stations, Heichihmen to Mentoukou	—	—	5.330	5.330
西直門至通州岔道 At Stations, Heichihmen to Tungchow Junction	—	—	9.060	9.060
宣化縣至水磨 At Stations, Hsuanhuihsien to Shuiimo	—	—	1.790	1.790
大同縣至口泉 At Stations, Tatunghsien to Kouchuan	—	—	2.760	2.760
共計 TOTAL...	428.784	70.101	154.750	653.635

CLASSIFICATION OF ROLLING-STOCK  
MATERIALS

類別 CLASSIFICATION	車軸 WHEELS	輪徑 IN INCHES	輪距 DISTANCE OF COVENIENCE IN INCHES	車重 WEIGHT IN TONS	每噸平均年齡 AVERAGE AGE OF CLASS	動力 TRACTIVE CAPACITY			平均 AVERAGE
						總數 TOTAL	每均 AVERAGE	總數 TOTAL	
一. 客 Passenger	20	62	71	81.70	7	829.70	47.10	179,048	25,064
1. 派里亞機車 Pacific Locomotives	15	40	73.60	6	6	635.80	89.30	274,690	44,115
2. 余機車跑山車 Shay Locomotives	20	50	68.50	6	6	360.00	60.00	190,320	31,820
3. 合資機車 Consolidation Locomotives	20	50	83.60	14	19	1,174.20	61.80	651,168	34,272
4. 莫立葉機車 Mallet Locomotives	20	50	45.00	4	4	—	—	—	—
二. 貨 Goods	14	48	43.00	3	3	129.00	43.00	45,816	11,454
1. 余機車跑山車 Shay Locomotives	15	48	37.00	2	2	52.00	26.00	23,800	11,900
2. 莫立葉機車 Mallet Locomotives	17	46	63.48	2	2	78.00	39.00	37,000	18,800
3. 機車 Locomotives	16	44	49.65	4	7	271.88	38.84	149,520	21,360
三. 機車 Shunting	14	48	45.00	4	—	—	—	—	—
1. 機車 Locomotives	14	42	—	—	—	—	—	—	—
2. 機車 Locomotives	17	46	—	—	—	—	—	—	—
3. 機車 Locomotives	16	44	—	—	—	—	—	—	—
四. 貨機車 Mixed	19	60	56.20	10	10	466.00	46.60	230,930	22,093
1. 莫立葉機車 Mallet Locomotives	18	51	96.50	4	4	386.00	96.50	165,625	46,407
2. 莫立葉機車 Mallet Locomotives	20	50	129.40	4	7	745.50	106.50	380,499	64,357
3. 莫立葉機車 Mallet Locomotives	16	48	72.77	4	4	232.12	58.03	109,000	27,400
4. 共計 Total				70	11	81	476.20	2,442,861	

車輛分類  
CLASSIFICATION OF ROLLING-STOCK  
HOOTS-BUNN-SOON CLASSIFICATION OF ROLLING-STOCK

Carriages

類別 CLASSIFICATION	平均每等 之身重 (噸數) AVERAGE WEIGHT ON EACH CLASS (TONS)	載客容積 (人數) CARRYING CAPACITY (PASSENG- ERS)	年初客車 總數 TOTAL STOCK AT THE BEGINNING OF THE YEAR	年內增 加數 ADDI- TIONS DURING THE YEAR	年內減 去數 REDUC- TIONS DURING THE YEAR	年終客車 總數 TOTAL STOCK AT THE END OF THE YEAR	總共載客 容積 (人數) TOTAL CARRYING CAPACITY (PASSENGERS)
花車 Saloon cars	25.16	8	2			2	16
頭等尋常車 First Class cars, ordinary	25.85	56	3			3	168
二等尋常車 Second Class cars, ordinary	22.80	72	4			4	288
二等尋常車 Second Class cars, ordinary	21.52	76	2	1		3	228
三等尋常車 Third Class cars, ordinary	21.61	72	6		1	5	360
三等尋常車 Third Class cars, ordinary	23.00	80	26			26	2,080
三等尋常車 Third Class cars, ordinary	10.65	38		2		2	76
頭二等合造車 First and Second Class Composite Cars	23.69	52	9			9	468
膳車 Dining cars	27.11	28	2			2	56
膳車 Dining Cars	27.11	24	2			2	48
制動及行李車 Brake and baggage vans	15.35	8	8			8	64
制動及行李車 Brake and baggage vans	11.59	8	23			23	184
制動及行李車 Brake and baggage vans	10.68	8		2		2	16
郵車 Postal van	16.35		7			7	
TOTAL	TOTAL	TOTAL	10	328	94	5	4,052

車輛分類  
CLASSIFICATION OF ROLLING-STOCK

貨車  
Goods Wagons

類別 CLASSIFICATION	每 輛之身 重 (噸數) AVERAGE TARE OF EACH CLASS (TONS)	載重噸數 CARRYING CAPACITY (TONS)	年初 貨 量 TOTAL STOCK AT THE BEGINNING OF THE YEAR	年內增 加數 ADDITIONS DURING THE YEAR	年内減 去數 REDUCTION S DURING THE YEAR	年終 貨 量 TOTAL STOCK AT THE END OF THE YEAR	載重總數 (噸數) TOTAL CARRYING CAPACITY (TONS)
有蓋貨車 Covered Wagons	15.35	30	73			73	2,190
無蓋貨車 Open wagons	4	30	149	1		150	4,500
石渣車 Ballast wagons	13.27	30	149	1		150	4,500
平車 Flat wagons	11.91	30	20		20	600	600
豬車 Pigs wagons	6.30	10	10			10	100
馬車 Pony wagons	14.41	20	32			32	640
煤車 Coal wagons	7.31	20	48			48	960
高邊車 High-sided wagons	14.34	30	490			490	14,700
高邊車 High-sided wagons	6.35	10	80	30		60	600
共計 TOTAL		12		852	31	888	24,290

卷之三  
三國志

車輛分類  
CLASSIFICATION OF ROLLING-STOCK

美術設計品

## **Service Equipment**

借 方  
DR.營業  
REVENUE

PERCENTAGE ON TOTAL		民國八年一月至八年十二月 YEAR ENDING 31st December, 1919		營業用款 OPERATING EXPENSES		民國九年一月至九年十二月 YEAR ENDING 31st December, 1920		PERCENTAGE ON TOTAL	
占款分 額數額 達百	占款分 額數額 達百	OPERAT- ING RE- VENUES	OPERAT- ING EX- PENSES	OPERAT- ING EX- PENSES	OPERAT- ING EX- PENSES	OPERAT- ING EX- PENSES	OPERAT- ING EX- PENSES	OPERAT- ING EX- PENSES	OPERAT- ING EX- PENSES
13.87	21.07	669,444.31		用-1 E-1. 業務費 GENERAL EXPENSES		837,628.60		25.07	14.87
			360,504.67	管 理 Administration	389,289.60				
			308,879.64	特 別 Special	448,339.00				
6.76	10.28	326,482.97		用-2 E-2. 車務費 TRAFFIC EXPENSES		377,193.92		11.29	6.70
13.62	20.69	657,318.00		用-3 E-3. 運務費 RUNNING EXPENSES		600,985.98		17.99	10.67
			550,328.00	機 車 Locomotive	479,519.08				
			47,490.30	客 貨 車 Carriage & Wagon	50,269.60				
			—	自 動 車 Motor Vehicles	—				
			59,499.70	車 務 Traffic	71,196.40				
			—	渡 船 Flotilla	—				
11.43	17.37	551,788.99		用-4 E-4. 設備品維持費 MAINTENANCE OF EQUIPMENT		588,334.31		17.61	10.45
			551,788.99	機 車 處 Locomotive Department	588,334.31				
			—	渡 船 處 Flotilla Department	—				
18.41	27.97	888,430.42		用-5 E-5. 工務維持費 MAINTENANCE OF WAY & STRUCTURES		665,089.69		19.91	11.80
			861,399.38	基 路 處 Engineering Department	634,951.03				
			27,031.04	他 處 Other Departments	30,138.66				
64.09	97.38	3,093,464.69		小計 SUB-TOTAL \$		3,069,231.60		91.87	54.49
1.72	2.62	83,125.50		用-6 E-6. 互用車輛 INTERCHANGE OF ROLLING-STOCK		271,610.80		8.13	4.82
65.81	100.00	3,176,590.19		營業用款總數 TOTAL OPERATING EXPENSES		3,340,842.40		100.00	59.31
34.19		1,650,126.93		差 數 BALANCE, NET REVENUE		2,291,211.14			40.69
100.00		4,826,717.12		營業總計 Total \$		5,632,053.54			100.00

帳  
ACCOUNT

占款分 營總之 業數量 進百 PERCENTAGE ON TOTAL OPERATING REVENUES	民國八年一月至八年十二月 YEAR ENDING 31st DECEMBER 1919.	營業進款 OPERATING REVENUES	民國九年一月至九年十二月 YEAR ENDING 31st DECEMBER 1920.	占款分 營總之 業數量 進百 PERCENTAGE ON TOTAL OPERATING REVENUES
96.97	4,680,244.88	一 通 輸 進 款 I. TRANSPORTATION REVENUE		97.29
	1,212,782.00	進-1 旅 客 R-1. Passenger Service—Passengers	1,244,534.19	
	56,228.46	進-2 其 他 R-2. Passenger Service—Other	81,008.16	
	3,290,054.51	進-3 貨 物 R-3. Goods Service—Goods	4,017,039.54	
	121,179.91	進-4 其 他 R-4. Goods Service—Other	136,401.03	
	—	進-5 渡 船 業 務 R-5. Ferry Service	—	
2.68	129,804.50	二 其 他 營 業 進 款 II. OTHER OPERATING REVENUES	128,260.82	2.28
	665.85	進-6 電 聲 R-6. Telegraph	2,000.61	
	491.57	進-7 總 機 廠 廉 利 R-7. Profits of Central Mechanical Works	2,930.94	
	70,538.02	進-8 租 金 R-8. Rents	92,873.16	
	58,109.15	進-9 雜 項 進 款 R-9. Incidental Revenues	30,462.11	
		三 進-10 附 屬 營 業 III. R-10 AUXILIARY OPERATIONS		
		小 計 SUB-TOTAL \$		
99.65	4,810,049.47	四 進-11 互 用 車 輛 IV. R-11. INTERCHANGE OF ROLLING STOCK	5,607,299.74	99.57
.35	16,667.65		24,753.80	43
100.00	4,826,717.12	營 業 進 款 數 TOTAL OPERATING REVENUES	5,632,053.54	100.00
		差 數 净虧 BALANCE, NET LOSS		
100.00	4,826,717.12	總 計 TOTAL \$	5,632,053.54	100.00

歲 計 帳 算 書  
INCOME STATEMENT

第一段歲出帳  
Part I. Income Account.

借 方  
Dr.

貸 方  
Cr.

上 年 度 PREVIOUS YEAR	本 年 度 CURRENT YEAR	上 年 度 PREVIOUS YEAR	
歲-8 應 搬 銷 I-8. Balance, net loss	1,355,126.98	歲-1 潤 溢 銷 I-1. Balance, net revenue	2,291,211.14
歲-9 短期債款之利 息 I-9. Interest on funded debt	210,375.00	歲-2 有價證券之收入 I-2. Income from Securities	103,429.40
歲-10 短期債款之利 息 I-10. Interest on current debt	226,776.61	歲-3 利 息 I-3. Interest	10,261.48
歲-11 合約規定之實利 I-11. Contractual dividends		歲-4 實業投資之盈利 I-4. Profit on industrial investments	
歲-12 政府資金之利 息 I-12. Interest on Government investment	1,561,308.38	歲-5 憲收租金 I-5. Rent receivable	9,180.08
歲-13 實業投資之虧損 I-13. Loss on industrial investments		歲-6 兌換盈餘 I-6. Exchange, net credit	
歲-14 分期消除債務之折扣 I-14. Amortization of discounts on funded debt	200,380.00	歲-7 異項收入 I-7. Miscellaneous credits	22.00
歲-15 稅 金 I-15. Taxes	4,059.54		
歲-16 憲付租金 I-16. Rent payable	11,742.54		
歲-17 繼幣賸價之折扣 I-17. Discount on depreciated currency	1,532.26		
歲-18 兑換虧損 I-18. Exchange, net debit	399.85		
歲-19 異項支出 I-19. Miscellaneous debits			
		共計 TOTAL	2,235,381.18
		差數 BALANCE	1,931,622.93
		共計 TOTAL	2,235,381.18
		差數 BALANCE	—
		共計 TOTAL	2,235,381.18

本 年 度 CURRENT YEAR	本 年 度 CURRENT YEAR	本 年 度 CURRENT YEAR	
歲-8 應 搬 銷 I-8. Balance, net loss	1,355,126.98	歲-1 潤 溢 銷 I-1. Balance, net revenue	2,291,211.14
歲-9 短期債款之利 息 I-9. Interest on funded debt	210,375.00	歲-2 有價證券之收入 I-2. Income from Securities	103,429.40
歲-10 短期債款之利 息 I-10. Interest on current debt	226,776.61	歲-3 利 息 I-3. Interest	10,261.48
歲-11 合約規定之實利 I-11. Contractual dividends		歲-4 實業投資之盈利 I-4. Profit on industrial investments	
歲-12 政府資金之利 息 I-12. Interest on Government investment	1,561,308.38	歲-5 憲收租金 I-5. Rent receivable	9,180.08
歲-13 實業投資之虧損 I-13. Loss on industrial investments		歲-6 兌換盈餘 I-6. Exchange, net credit	
歲-14 分期消除債務之折扣 I-14. Amortization of discounts on funded debt	200,380.00	歲-7 異項收入 I-7. Miscellaneous credits	22.00
歲-15 稅 金 I-15. Taxes	4,059.54		
歲-16 憲付租金 I-16. Rent payable	11,742.54		
歲-17 繼幣賸價之折扣 I-17. Discount on depreciated currency	1,532.26		
歲-18 兑換虧損 I-18. Exchange, net debit	399.85		
歲-19 異項支出 I-19. Miscellaneous debits			
		共計 TOTAL	2,235,381.18
		差數 BALANCE	1,931,622.93
		共計 TOTAL	2,235,381.18
		差數 BALANCE	—
		共計 TOTAL	2,235,381.18

## 歲計 帳面 算計書

INCOME STATEMENT  
第二段盈耗帳貸方  
Cr.

## Part II.—Profit and Loss Account.

		本年 貸	
		CURRENT YEAR	
		上 年 度 PREVIOUS YEAR	
PL-5.	本年結餘		PL-1. 本年結餘
PL-6.	出售資產之虧損		PL-2. 出售資產之盈利
PL-7.	退耕帳		PL-3. 違契帳收入
PL-8.	Delayed Income, debit		PL-4. 違契帳現金
PL-9.	其他支項		Miscellaneous credits
PL-10.	Miscellaneous debit		
PL-11.	共計	80,784.45	PL-4. 其計
PL-12.	總數	86,914.19	TOTAL
PL-13.	BALANCE	143,566.36	差數 BALANCE
PL-14.	共計	205,541.18	
PL-15.	總數	282,455.37	共計 TOTAL
PL-16.	BALANCE	143,566.36	

## Part III.—Surplus Appropriation Account.

		本年 貸	
		CURRENT YEAR	
		上 年 度 PREVIOUS YEAR	
PL-1.	本年虧折		PL-1. 本年盈餘
PL-2.	盈余		PL-2. 盈余
PL-3.	前年盈餘		PL-3. 前年盈餘
PL-4.	業主盈利		PL-4. 業主之轉存
PL-5.	業主盈利		PL-5. 業主之轉存
PL-6.	業主盈利		PL-6. 業主盈利
PL-7.	增加盈余之撥用		PL-7. 增加盈余之撥用
PL-8.	償還債務之撥用		PL-8. 債務償還之撥用
PL-9.	抵銷折扣之撥用		PL-9. 抵銷折扣之撥用
PL-10.	公債之撥用		PL-10. 公債之撥用
PL-11.	其他撥用		PL-11. 其他撥用
PL-12.	Miscellaneous appropriations	10,944.40	
PL-13.	Remittance to Government	603,000.00	
PL-14.	共計 Total...	1,766,849.56	1,550,497.22
PL-15.	轉入下年度之盈餘	—	—
PL-16.	Surplus Carried to BALANCE SHEET...	1,766,849.56	1,550,497.22
PL-17.	共計 Total...	1,550,497.22	1,550,497.22

		上 年 度 PREVIOUS YEAR	
S-1.	本年結餘		
S-2.	出售資產之虧損		
S-3.	退耕帳		
S-4.	Delayed Income		
S-5.	違契帳收入		
S-6.	違契帳現金		
S-7.	其他支項		
S-8.	Miscellaneous debits		
S-9.	出售資產之盈利		
S-10.	違契帳現金		
S-11.	Miscellaneous credits		
S-12.	Remittance to Government		
S-13.	共計 Total...	1,766,849.56	1,550,497.22
S-14.	轉入下年度之盈餘	—	—
S-15.	Surplus Carried to BALANCE SHEET...	1,766,849.56	1,550,497.22
S-16.	共計 Total...	1,550,497.22	1,550,497.22

		本年 貸	
		CURRENT YEAR	
		上 年 度 PREVIOUS YEAR	
PL-1.	本年盈餘		PL-1. 本年盈餘
PL-2.	盈余		PL-2. 盈余
PL-3.	前年盈餘		PL-3. 前年盈餘
PL-4.	業主盈利		PL-4. 業主之轉存
PL-5.	業主盈利		PL-5. 業主盈利
PL-6.	業主盈利		PL-6. 業主盈利
PL-7.	增加盈余之撥用		PL-7. 增加盈余之撥用
PL-8.	償還債務之撥用		PL-8. 債務償還之撥用
PL-9.	抵銷折扣之撥用		PL-9. 抵銷折扣之撥用
PL-10.	公債之撥用		PL-10. 公債之撥用
PL-11.	其他撥用		PL-11. 其他撥用
PL-12.	Miscellaneous appropriations	10,944.40	
PL-13.	Remittance to Government	603,000.00	
PL-14.	共計 Total...	1,766,849.56	1,550,497.22
PL-15.	轉入下年度之盈餘	—	—
PL-16.	Surplus Carried to BALANCE SHEET...	1,766,849.56	1,550,497.22
PL-17.	共計 Total...	1,550,497.22	1,550,497.22

借方

## 資產或稱借方結數

Dr. ASSETS OR DEBIT BALANCE

總平

GENERAL BALANCE

本年度初結數 BALANCE AT BEGINNING OF YEAR	款別 HEADS OF CLASSIFICATION	本年度末結數 BALANCE AT CLOSE OF YEAR	增 INCREASE	減 DECREASE
	B-5 資金資產 B-5. INVESTMENT ASSETS			
28,824,378.73	2P-5-1 路線及設備品之原價 B-5-1. Cost of Road and Equipment	34,583,282.86	5,758,904.13	
	2P-5-2 其他有形產業之原價 B-5-2. Cost of other physical property			
1,486,580.00	2P-5-3 無形資產之原價 B-5-3. Cost of non-physical assets	2,812,140.61	1,325,550.61	
30,310,958.73	資金資產共計 TOTAL INVESTMENT ASSETS	37,395,423.47	7,084,454.74	
	B-6 營業資產 B-6. WORKING ASSETS			
249,696.23	2P-6-1 現金 B-6-1. Cash	132,577.83		117,118.40
	年-6-2 債款及匯票 B-6-2. Loans and Bills of Exchange			
	2P-6-3 車務帳應收之結數 B-6-3. Traffic balances receivable			
126,962.49	2P-6-3-1 國有鐵路 B-6-3-1. Government Railways	99,747.69		27,214.80
1,444.85	2P-6-3-2 寶貴公司 B-6-3-2. Private Companies	306.60		1,138.25
334,395.43	2P-6-3-3 本營 B-6-3-3. Home Line	290,176.86		44,218.57
439,867.22	2P-6-4 其他應收之帳目 B-6-4. Other Accounts Receivable			
	2P-6-4-1 其他鐵路 B-6-4-1. Other Railways			
	2P-6-4-2 穿晶欠賸 B-6-4-2. Laundry Debtors			
1,525,107.03	2P-6-5 材料 B-6-5. Stores	48,078.60		391,788.62
2,677,473.25	營業資產共計 TOTAL WORKING ASSETS	3,168,524.83	1,072,530.22	581,478.64
	B-7 未來之借項 B-7. DEFERRED DEBIT ITEMS			
748,424.61	2P-7-1 暫時墊付政府之款 B-7-1. Temporary Advances to Government	233,164.56		515,260.05
2,218,824.14	2P-7-2 預付款項 B-7-2. Payments made in advance	1,820,347.71		398,476.43
209,880.00	2P-7-3 未經銷滅之債款 B-7-3. Unextinguished accounts on funded debt	8,250.00		201,630.00
1,370,125.00	2P-7-4 未經註冊之廢棄產業 B-7-4. Abandoned property not charged off			
1,449,826.45	2P-7-5 特別積款 B-7-5. Special Funds	247,159.00		1,122,966.00
5,997,080.20	2P-7-6 其他未來借項 B-7-6. Miscellaneous deferred debits	5,549,074.50	4,099,248.05	
	未來之借項共計 TOTAL DEFERRED DEBITS	7,857,995.77	4,099,248.05	2,238,332.48
	B-8 結數一或累積虧折 B-8. BALANCE, OR ACCUMULATED DEFICIT			
38,985,522.18	總計 GRAND TOTAL \$	48,421,944.07	12,256,233.01	2,819,811.12

準表  
SHEET

資債或稱貸方結數  
LIABILITIES OR CREDIT BALANCES

貸方  
CR.

本年度初結數 BALANCE AT BEGINNING OF YEAR	款別 HEADS OF CLASSIFICATION	本年度末結數 BALANCE AT CLOSE ON YEAR	增 INCREASE	減 DECREASE
22,662,737.06	平-1. 資本負債 B-1. CAPITAL LIABILITIES 平-1-1 股分 B-1-1. Shares 平-1-2 股分之增值 B-1-2. Premium on Shares 平-1-3 政府長期資金 B-1-3. Permanent Government Investments 平-1-4 抵押債券 B-1-4. Mortgage Bonds 平-1-5 其他有擔保之債務 B-1-5. Other secured indebtedness <b>資本負債共計 TOTAL CAPITAL LIABILITIES</b>	22,662,737.06		
22,662,737.06		2,256,000.00	2,256,000.00	
2,896,500.00		<b>24,918,737.06</b>	<b>2,256,000.00</b>	<b>—</b>
116,401.48	平-2 營業負債 B-2. WORKING LIABILITIES			
105.91	平-2-1 債款及匯票 B-2-1. Loans and Bills of Exchange	1,415,252.11		1,481,247.89
80,474.93	平-2-2 車務帳應付之結數 B-2-2. Traffic balances payable: 平-2-2-1 國有鐵路 B-2-2-1. Government Railways 平-2-2-2 商業公司 B-2-2-2. Private Companies	211,671.30	95,269.82	1.18
969,436.85	平-2-3 未償之到期欠項 B-2-3. Matured liabilities unpaid	104.73		
4,062,919.17	平-2-4 其他應付之帳目 B-2-4. Other Accounts Payable 平-2-4-1 雜 B-2-4-1. Other Railways 平-2-4-2 零星債主 B-2-4-2. Sundry Creditors	178,721.89	98,246.96	
	<b>營業負債共計 TOTAL WORKING LIABILITIES</b>	<b>6,818,785.49</b>	<b>4,237,115.39</b>	<b>1,481,249.07</b>
2,941,576.53	平-3 未來之貸項 B-3. DEFERRED CREDIT ITEMS			
1,787,899.93	平-3-1 政府暫墊款 B-3-1. Temporary Advances from Government	2,973,990.45	32,413.92	
259,736.25	平-3-2 營業準備金 B-3-2. Operating Reserves			
4,989,312.71	平-3-3 折舊準備金 B-3-3. Depreciation Reserves	1,992,295.43	204,395.50	
	平-3-4 敬濟金 B-3-4. Liability on account of Provident Funds			
	平-3-5 其他未來貸項 B-3-5. Miscellaneous deferred credits	3,806,837.49	3,547,101.24	
	<b>未來之貸項共計 TOTAL DEFERRED CREDITS</b>	<b>8,773,123.37</b>	<b>3,783,910.66</b>	
5,378,083.24	平-4 累積盈餘 B-4. BALANCE, ACCUMULATED SURPLUS			
1,802,570.00	平-4-1 盈餘提出之增建產業 B-4-1. Additions to property through Surplus	6,018,728.15	640,644.91	
	平-4-2 盈餘提出之償還債務 B-4-2. Funded debt retired through Surplus	1,892,570.00		
	平-4-3 公積金 B-4-3. Fund Reserves			
	平-4-4 未經支用之盈餘 B-4-4. Free Surplus			
7,270,653.24	<b>累積盈餘之結數共計 TOTAL ACCUMULATED SURPLUS</b>	<b>7,911,298.15</b>	<b>640,644.91</b>	
38,985,522.18	<b>總計 GRAND TOTAL \$.....</b>	<b>48,421,944.07</b>	<b>10,917,670.96</b>	<b>1,481,249.07</b>

李懋勳

會計處處長 Chief Accountant

**ANALYSIS OF PASSENGER SERVICE**

第一段—旅客業務—(過-1) 旅客

**Part I.—Passenger Service-R.-I. Passengers**

上半度 PREVIOUS YEAR	客票種類 KINDS OF TICKETS USED	本年度 CURRENT YEAR			百分之數 PERCENTAGE OF		
		起航地點 NATIVE ORIGINATING ON HOME LINE	所載客數 NUMBER OF UNITS CARRIED	運人公里數 PASSENGER KILOMETRES	運款 REVENUE	旅客數 NUMBER CARRIED	人公里 KILOMETRE REVENUE
37,160.84	普通 Ordinary	9,054	10,030	928,680	39,458.69	.92	1.09
45,198.08	一等 First	17,490 <sup>3</sup>	17,519 <sup>1</sup>	1,459,222	43,140.07	1.60	1.69
1,081,396.30	二等 Second	1,008,287	1,010,677 <sup>1</sup>	74,074,771	1,084,697.86	92.20	87.21
	三等 Third						
	工級 Cecile						
34.50	政府 GOVERNMENT	10	10	1,818	54.40	—	—
47,000.90	民 Civil	56,500	56,500	8,443,681	76,105.90	5.15	9.04
280.88	軍 Military	111	111	24,450	225.87	.01	.03
1,150.45	優待 PRIVILEGE	1,331	1,331	31,396	403.25	.12	.04
631.00	遊覽 EXCURSION				447.05		
	補票 EXCESS FARE						
	睡車 SLEEPER CHARGES						
	特別初費 SPECIAL CHARGES						
89.05	長期票 SEASON TICKETS						
1,212,792.00	第一段費用 Total Part I...	1,003,665 <sup>3</sup>	1,006,185	84,944,018	1,244,534.19	100.00	100.00

THE ANALYSIS OF PASSENGER SERVICE

第二段 一 旅 客 票 留一(續2) 其他

Part II. - Passenger Service-R-2. Other

上 年 度 PREVIOUS YEAR	客 票 种 類 KINDS OF TICKETS USED	本 年 度 CURRENT YEAR			百 分 之 離 PERCENTAGE OF		
		本路所發票數 NUMBER ORIGINATING ON HOME LINE	所載客數 NUMBER OF UNITS CARRIED	運人公里數 PASSENGER KILOMETRES CARRIED	運款 REVENUE	所載客數 NUMBER CARRIED	運款 REVENUE
	行李及貨物 BAGGAGE AND PARCELS						
27,009.46	公衆 Public			36,868.27			2.78
109.55	政府 Government			984.00			.03
4,526.60	包裹 PARCELS			7,384.69			.66
15,281.75	行路 Railway Service				16,859.25		1.27
4,219.80	公衆 Public				7,191.65		.54
1,320.75	政府 Government					1,371.75	.10
1,047.40	專列 SPECIAL TRAINS					3,738.75	.28
5,707.15	公衆 Public						.50
	郵政 POSTAL						
56,228.46	其他 MISCELLANEOUS				81,008.16		
1,269,010.46	第二段 一 旅 客 留一(續2) 第二段 第二段 其他 TOTAL PART II..... TOTAL PART I AND II.....				1,225,542.35		100.00

貨運業務之細別  
ANALYSIS OF GOODS SERVICE

第一段 貨物運輸(第一道)貨物

Part I.—Goods Service-R-3 Goods

上 年 度 PREVIOUS YEAR	貨 物 KINDS OF GOODS	貨 品 NO. OF MERCHANDISES	起 著 NO. OF MILEAGE TONS ORIGINATING ON ROUTE LINE	本 年 度 CURRENT YEAR		所運公噸 MERIC TONS CARRIED	運 費 REVENUE	百分之幾 PERCENTAGE OF REVENUE
				延 離 公 里 TON-KILOMETRES	運 費 REVENUE			
1,365,903.30	GENERAL MERCHANDISE 公共品	371,830	379,096	79,836,512	2,020,211.36	25.41	37.08	48.86
444,383.90	農 品 Agricultural products	86,038	86,053	18,382,774	403,581.12	5.76	8.75	9.72
527,481.06	礦 產 品 Mineral products	455,907	463,867	35,302,837	567,949.72	31.04	16.80	13.67
88,551.86	森 林 產 品 Forest products	21,789	21,759	4,314,000	114,918.59	1.46	2.05	2.77
613,268.91	製 造 品 Manufactures	128,540	138,158	19,670,210	616,001.45	9.25	9.36	14.83
30,240.35	政 府 GOVERNMENT	30,019	30,019	3,517,131	64,507.42	2.01	1.67	1.31
22,005.65	農 品 Agricultural products	949	949	4,622,111	2,923.95	.06	.22	.07
2,378.95	礦 產 品 Mineral products	8,690	8,690	1,316,326	6,647.95	.68	.63	.16
388.06	森 林 產 品 Forest products	114	114	9,205	110.55	.01	—	—
36,261.30	製 造 品 Manufactures	23,935	23,935	3,184,008	60,101.73	1.60	1.52	1.45
3,081,543.21	總 金 額 Grand Total	1,127,776	1,113,239	165,906,709	3,865,863.84	77.18	78.98	92.84

貨運業務之細別  
ANALYSIS OF GOODS SERVICE

第一段—貨運業 第一(總) 貨物  
Part I. Goods Service—R-3. Goods

上年度 PREVIOUS YEAR	貨物 REVENUE	貨物 Kinds of Goods	由本營業生 之公噸數 TONS ORIGINATING ON HOME LINE	所運公噸數 NO. OF METRIC TONS CARRIED	距離公里 TON KILOMETRES	運費 REVENUE	百分之幾 PERCENTAGE OF	
							所運公噸 Metric TONS CARRIED	距離公里 Tons KILOMETRES
3,031,545.21		機車 <i>Brought forward...</i> MATERIAL FOR OTHER RAILWAYS	1,127,776	1,163,239	165,986,799	3,885,863.84	77.18	78.98
7,074.70		本廠材料 SERVICE STORES	975	975	386,650	1,295.20.	.06	.18
146,864.05		機車用材料 Materials for Construction	113,491	113,491	5,557,018	22,422.50	7.60	.24
104,771.96		機車用煤 Coal for Locomotive Department	77,202	77,202	14,683,701	50,849.15	5.17	6.95
3,290,054.51		第一段 TOTAL PART I	1,408,881	1,404,344	210,184,193	4,017,089.54	100.00	100.00
第二段—貨運業 第一(總) 貨物 Part II. Goods Service—R-4. Other								
30,778.35		機車 SHUNTING				34,724.88		.84
89,083.00		裝卸 HANDLING RECEIPTS				100,681.95		2.42
418.90		運賄費 DEMURRAGE				104.20		.02
121,170.01		第二段共計 TOTAL PART II				136,401.03		—
3,411,294.42		第一段與第二段共計 TOTAL PARTS I AND II				4,163,490.57		100.00



年 度 AGE	上 年 度 PREVIOUS YEAR	互 用 車 輛 INTERCHANGE OF ROLLING-STOCK		本 年 度 CURRENT YEAR	百分之幾 PERCENT- AGE
		借 方 項 Debit 項	貸 方 項 Credit 項		
.29	13,930.10	46,484.85	32,554.75	8,415.20	.15
1.08	52,527.25	119,849.75	67,322.50	80,548.80	.72138.60
				237,436.30	4.22
				558.50	—
				1,029.00	.02
				663.00	.02
				313.00	.02
				1,568.00	
1.37	66,457.35			246,957.00	4.39



用-1 總 費 用

E-1. GENERAL EXPENSES

年 度 PREVIOUS YEAR	年 度 CURRENT YEAR	百分比 PERCENTAGE	
		上一年度 PREVIOUS YEAR	本年度 CURRENT YEAR
.90	43,589.00	用-1-9 E-1-9.	44,707.09 .80
.01	500.00	用-1-10 E-1-10.	25,350.66 13,890.21 5,327.22
2.05	149,327.84	用-1-11 E-1-11.	240.00 186,808.15 3.30
.63	30,588.46	用-1-12 E-1-12.	135,056.33 4,656.49
.06	2,384.56	用-1-13 E-1-13.	34,235.31
—	160.37	用-1-14 E-1-14.	11,960.42
1.31	77,564.21	用-1-15 E-1-15.	39,903.19 .71 2,410.00 .04 202.31 — — 108,808.73 .300
.25	12,015.70	用-1-16 E-1-16.	1,643.96 167,140.78 75.00 5,989.53 .411
0.40	808,879.64		448,339.00 7.96
13.87	669,444.31		837,928.60 14.87
			北計 第二段 Total Part II. 第一段第二段總計 Grand Total ...

用-2 車務費  
E-2. TRAFFIC EXPENSES

百分之數 PERCENTAGE AGE	上年度 PREVIOUS YEAR	本年度 CURRENT YEAR	
		PERCENTAGE AGE	PERCENTAGE AGE
1.05	50,615.07	42,455.02 4,606.60 3,552.45 3.02 17,788.23 95,194.29 13,500.79 66,084.15 .16 7,639.15 .75 26,343.03  5.58 269,285.48	76,800.07 61,076.25 7,933.92 7,850.47 204,646.02 3,64. 117,405.34 18,758.56 68,482.12 15,044.21 41,755.77 29,753.68 11,982.09  338,206.87 0.00
		車務費 STATION EXPENSES	車務費 STATION EXPENSES
		1. 管理 Salaries 2. 公費 Allowances 3. 料理 Office Expenses 車站員役 STATION STAFF	1. 管理及事務員薪金 Buy of Station Masters and Clerks 2. 管理及事務員公費 Allowances of Station Masters and Clerks 3. 工資 Labour 服裝 Clothing 車站消耗品及傢俱 STATION SUPPLIES AND FURNITURE 1. 消耗品 Supplies 2. 傢俱 Furniture

接後頁  
Carried over...  
.



用-3 通務費  
E-3. RUNNING EXPENSES

百萬之數 PERCENT- AGE	上一年度 PREVIOUS YEAR	本年度 CURRENT YEAR	百分之數 PERCENT- AGE	
			用-3.1.	用-3.2.
1.50	72,494.02	82,949.18	1. 機車及鐵 1. Pay of Drivers and Firemen 1. 司機司火夫等工 1. Pay of Drivers and Firemen	1.48
	48,993.38	54,837.49	2. 司機司火夫等加薪 2. Overtime of Drivers and Firemen	
	1,491.47	4,387.45	3. 工資 3. Labour	
	19,711.87	20,243.90	4. 雜項 4. Sundries	
	2,261.40	3,460.34	2. 燃料 2. Fuel	
7.05	369,206.22	293,882.08	公噸數 Metric Tons 52,536	5.21
	260,743.21		1. 煤 Coal	
	105,285.45		2. 車輛運費 Carriage	
	10,932.47		3. 工資 Labour	
	2,305.00		4. 廉價材料 Materials	
	24,585.00	25,734.88	3. 水 Water	.46
.51	62,655.12	59,900.69	4. 油脂 Oils and Greases	1.06
1.30	21,027.04	17,102.65	5. 其他材料 Other Stores	.31
.44		479,559.08	機務總計 TOTAL LOCOMOTIVE	
1.140	650,328.00	50,289.60	客貨車 CARRIAGE AND WAGON	8.51
	47,490.30		1. 工資 Labour	
.98	12,994.08	22,322.26	2. 車輛運費 Carriage	
	23,557.35	18,002.34	3. 其他材料 Other Stores	
	10,935.59	9,895.00		
12.38	597,818.30	629,798.68	雜項 Carried over...	9.40

歲次之歲 Era Year	上 年 度 Previous YEAR	本 年 度 CURRENT YEAR	百分比 PERCENT AGE	用-3 運務 費 E-3. RUNNING EXPENSES		
				開支 EXPENSE	開支 EXPENSE	
12.38	597,818.30	用-3.3 E-3.3.		自動車 MOTOR VEHICLES		
	—	1. 工資 1. LABOUR		1. 工資 1. LABOUR	620,738.68	
		2. 材料 2. MATERIALS		2. 材料 2. MATERIALS	0.40	
1.07	51,486.41	用-3.4 E-3.4.		車費 TRAFFIC		
	21,787.29	1. 雷士及車夫薪工 1. PAY OF CONDUCTOR AND GUARDS		1. 雷士及車夫薪工 1. PAY OF CONDUCTOR AND GUARDS	65,336.74	
	—	2. 驅駕及車夫過時加薪 2. OVERTIME OF CONDUCTOR AND GUARDS		2. 驅駕及車夫過時加薪 2. OVERTIME OF CONDUCTOR AND GUARDS	32,039.32	
	28,029.96	3. 開關及車役工資 3. PAY OF BRIDESMEN AND CARBOYS		3. 開關及車役工資 3. PAY OF BRIDESMEN AND CARBOYS	27,077.21	
	1,655.16	4. 其他 4. OTHERS		4. 其他 4. OTHERS	6,220.01	
.07	3,175.48	用-3.5 E-3.5.		燈光及電能 LIGHTING AND ELECTRICITY		
.05	2,465.30	1. 車夫薪金 1. PAY OF CONDUCTOR		1. 車夫薪金 1. PAY OF CONDUCTOR	3,832.58	
.05	2,372.61	2. 駕駛及車夫薪金 2. PAY OF DRIVERS AND GUARDS		2. 駕駛及車夫薪金 2. PAY OF DRIVERS AND GUARDS	2,008.41	
1.24	59,499.70	3. 帶車及車用 3. CARRIAGE AND WAGON SUPPLIES AND EXPENSES		3. 帶車及車用 3. CARRIAGE AND WAGON SUPPLIES AND EXPENSES	.07	
		4. 車輛清潔 4. WAGON CLEANING		4. 車輛清潔 4. WAGON CLEANING	.03	
		WEEK CLEARANCES WEEK CLEARANCES		WEEK CLEARANCES WEEK CLEARANCES	—	
		用-3.6 E-3.6.		總 費 TOTAL TRAFFIC		
		1. 賽船 1. FLOTILLA		1. 賽船 1. FLOTILLA	71,166.40	
		2. 燃料 2. FUEL		2. 燃料 2. FUEL	1.27	
		3. 其他 3. OTHERS		3. 其他 3. OTHERS	—	
13.62	667,318.00	總計 GRAND TOTAL		總計 GRAND TOTAL	600,955.08	
					10.67	

用-4 計費 備品維持費  
E-4. MAINTENANCE OF EQUIPMENT

百之幾 PERCENT AGE	上 年 度 PREVIOUS YEAR		本 年 度 CURRENT YEAR		百分之幾 PERCENT AGE
			開支 EXPENSE	金額 AMOUNT	
1.08	52,611.87	II-4-1. PART I. 鐵路機器部 Locomotive Department	1. 管理 SUPERINTENDENCE 1. 工資 Salaries 2. 公費 Allowances 2. 折舊 Depreciation 3. 公務費用 Office Expenses	54,724.01 7,023.38 2,568.95	64,316.34 4.57
6.14	248,324.18	II-4-2. PART II. Locomotives	1. 修理 Repairs 1. 工資 Salaries 2. 折舊 Depreciation	164,277.31 103,371.64	44,007.06 .70
.80	37,563.45	II-4-3. PART III. CARRIAGES	1. 修理 Repairs 1. 工資 Salaries 2. 折舊 Depreciation	28,052.26 15,954.80	104,656.19 2.92
3.49	168,516.11	II-4-4. PART IV. Goods Wagons	1. 修理 Repairs 1. 工資 Salaries 2. 折舊 Depreciation	80,624.21 84,020.08	—
	114.66	II-4-5. PART V. Motor Vehicles	1. 修理 Repairs 1. 工資 Salaries 2. 折舊 Depreciation	—	200.33
10.52	507,130.27	II-4-6. PART VI. Lighting and Heating Equipment	1. 修理 Repairs 1. 工資 Salaries 2. 折舊 Depreciation	—	530,387.77 0.42

接後頁  
Carried over...

## 用-4 MAINTENANCE OF EQUIPMENT

#### E-4. MAINTENANCE OF EQUIPMENT

用 <sup>4</sup> 設備備品雜持費 E-4. MAINTENANCE OF EQUIPMENT		本年度 CURRENT YEAR		百分比 PERCENTAGE AGE	
E. 年度 PREVIOUS YEAR	E. 年度 THIS YEAR				
10.52 .04	607,130.27 2,201.73	E-4-7. T-4-7.	修理費 SERVING EQUIPMENT 1. 修理 2. 折舊 2. Depreciation	Brought forward... 接上期 1,020.34 1,048.18	9.42 .06
.37	17,889.30	E-4-8. T-4-8.	機件及工具 PLANT AND TOOLS 1. 機件 1. Plant 2. 工具 2. Tools	2,389.40 16,620.83	.34
.08	3,055.40	E-4-9. H-4-10. T-4-10.	機械廠 CENTRAL MECHANICAL WORKS 1. 新工作 1. New Minor Works 2. 其他 2. Others	7,310.91 16,310.11 12,837.77	.13 .29 .22
.19	9,271.73	H-4-11. E-4-11.	MISCELLANEOUS 1. 材料損失 1. Loss on Stores 2. 材料運費 2. Carriage of Stores 3. 看守費 3. Watchman 4. 其他 4. Others	2,338.05 1,751.75 8,247.97	
.23	11,250.66	H-4-12. E-4-12.	機器費 ENGINE POWER	Drafts DRAFTS 信才 CREDITS	
11.43	65,788.09				588,334.31 10.45
					第一段共計 (Carried over) TOTAL PART I (Carried over)

百份之數 PERCENT- AGE	上年度 PREVIOUS YEAR	本年度 CURRENT YEAR	百分之數 PERCENT- AGE	
			E-4. MAINTENANCE OF EQUIPMENT	本年度 CURRENT YEAR
11.43	651,788.99	688,334.31	10.45	
			Brought forward...	
			PART II. BOAT DEPARTMENT	
			第二段 船廠	
			Supervision	
			監理	
			1. Salaries	
			1. 工資	
			2. Allowances	
			2. 公費	
			3. Office Expenses	
			辦公費用	
			Hire	
			租賃	
			HULL	
			船體	
			MACHINERY	
			機械	
			FLOATING PLANT	
			浮水機等	
			Tools and Furniture	
			器具及儀器	
			New Minor Works	
			新小工作	
			Miscellaneous	
			雜項	
			1. 物料損失	
			1. Loss on Stores	
			2. 物料運送	
			2. Carriage of Stores	
			3. 看守費	
			3. Wachmen.	
			4. 雜項	
			4. Sundries	
			第二段共計	
			TOTAL PART II.	
			總計	
			GRAND TOTAL	
			688,334.31	10.46
			651,788.99	

## 用-5 工務維持費 E-5. MAINTENANCE OF WAY AND STRUCTURES

上 年 度 Previous Year	用-5 E-5. MAINTENANCE OF WAY AND STRUCTURES	本 年 度 CURRENT YEAR	百分比 Percentage Age B	
			開支 Expenditure	開支 Expenditure
136	用-5-1. E-5-1.	第一段 工程處 Engineering Department	116,036.05	2.06
		PART I. SUPERINTENDENCE		
		1. 薪俸 Salaries	93,334.46	
		2. 公費 Allowances	9,541.39	
		3. 公務及差旅費用 Office Expenses	12,660.18	
		17,174.21	.30	
45	用-5-2. E-5-2.	路基及路線保養 FORMATION AND LINE PROTECTION	30.00	—
	用-5-3. E-5-3.	TUNNELS	8,709.10	.15
	用-5-4. E-5-4.	橋工 BRIDGEWORK	389,760.78	6.93
	用-5-5. E-5-5.	軌道 TRACK	147,680.20	
	用-5-6. E-5-6.	1. 工資 Labour	226,431.62	
	用-5-7. E-5-7.	2. 木材 Timber	9,181.02	
		3. 鋼軌及配件 Rails and Fastenings	4,467.94	
		4. 石路 Ballast	20,900.83	.53
		23,873.57		
.64	用-5-8. E-5-8.	信號及開關 SIGNALS AND SWITCHES	42,433.87	.42
		STATIONS AND BUILDINGS		
		1. 站房及房屋 Head Office buildings		
		2. 車站及房屋 Stations and Buildings		
		3. 住舍及房屋 Staff Quarters		
		4. 車站附屬物 Station Appurtenances		
		686,544.64		
16.32		698,842.71		10.39



**用-5 工務維持費  
E-5. MAINTENANCE OF WAY  
AND STRUCTURES**

百分比  
PERCENTAGE  
AMOUNT

上一年度  
PREVIOUS YEAR

本年度  
CURRENT YEAR

		第三段 值班 PART II. OTHER DEPARTMENTS		本年度 CURRENT YEAR	
		用-5-14 E-5-14.	TELEGRAPHES		
.36	12,699.67	1. 署理 1. Superintendence		10,732.33	.20
		2. 作薪 2. Salaries		8,344.38	
		3. 公費 3. Allowances		612.41	
		4. 諸公畜費用 4. Office Expenses		1,876.54	
		2. 维持費 2. Maintenance		16,294.08	.29
		3. 等小新工作 3. New Minor Works		415.86	—
		4. 其他 4. Miscellaneous		2,306.40	.04
		1. 材料損失 1. Loss on Stores		300.80	
		2. 補充運費 2. Carriage of Stores			
		3. 運賄 3. Wreckmen		1,286.00	
		4. 其他 4. Sundries		1,159.60	
		用-5-15 E-5-15.	船埠點燈及船埠 DOCKS, WHARFBOATS AND WHARVES		
		1. 署理 1. Superintendence			
		2. 作薪 2. Salaries			
		2. 維持費 2. Maintenance			
		第二段 合計 TOTAL PART II.		20,138.66	.53
		總合計 GRAND TOTAL...		665,989.69	11.80
.46	27,031.04				
10.41	886,450.42				

各處營業用款之總數  
DEPARTMENTAL TOTALS  
OF OPERATING EXPENSES

百分之數 PERCENT- AGE	上一年度 PREVIOUS YEAR	本年度 CURRENT YEAR	百分之數 PERCENT- AGE	
			第一段 Part I	第二段 Part II
13.87	609,444.31	609,444.31	1. 總務費 GENERAL EXPENSES 用-1 第一段 Part I and II of "E-1"	837,028.00
8.00	385,932.67	326,482.07	2. 交通費 TRAFFIC DEPARTMENT 用-2 合計數 Total of "E-2" 用-3-4 合計數 Total of "E-3-4"	448,390.32
23.81	1,149,607.29	55,499.70	3. 機車處 Locomotives DEPARTMENT 用-3-1 合計數 Total of "E-3-1" 用-3-2 合計數 Total of "E-3-2" 用-3-3 合計數 Total of "E-3-3" 用-4 合計數 Part I of "E-4"	377,193.92
		—	4. 蒸船處 STEAMSHIP DEPARTMENT 用-3-5 合計數 Total of "E-3-5" 用-4 第二段合計數 Part II of "E-4"	71,196.40
		551,788.99	5. 工程處 ENGINEERING DEPARTMENT 用-5-1 第一段合計數 Part I of "E-5"	1,118,122.00
17.85	861,399.38	861,399.38	6. 電報處 TELEGRAPH DEPARTMENT 用-5-14 合計數 Total of "E-5-14"	10.85
.56	27,031.04	27,031.04	7. 港埠船港及船閘 DOCKS, HARBOURS AND WHARVES 用-5-15 合計數 Total of "E-5-15"	14.87
			GRAND TOTAL...	3,060,231.60
				54.49
		3,063,464.69		

列 車 機 車 公 里 程 之 細 別  
ANALYSIS OF TRAIN AND LOCOMOTIVE KILOMETRAGE

列車機車公里程別之細表  
OF TRAIN AND LOCOMOTIVE KILOMETERS

ANALYSIS OF TRAIN AND LOCOMOTIVE KILOMETRAGE  
列車機車公里程之細別

上一年度 Previous Year		本年度 Current Year		類別 CLASSIFICATION	旅客 PASSENGER	貨物 Goods	總計 Total
英 英 磅 TOTAL	貨物 Goods	旅客 PASSENGER	英 英 磅 TOTAL				
459,479			459,470	列車公里 TRAIN KILOMETRAGE			
16,923			16,023	普通 Ordinary	504,894		504,894
519,311				特種 Special		84,899	84,899
551,512			183,772	貨物 Goods	746,840		746,840
92,906			92,006	客貨兩用 MIXED	386,976		386,976
1,638,331			979,057	客務 Service	102,717		102,717
			650,274	列車公里 TRAIN KILOMETRAGE	773,201	1,216,533	1,989,734
7,528				輔助機車里程 ASSISTING			18,404
1,645,854				列車之機車公里 TRAIN LOCOMOTIVE KILOMETRAGE			2,008,108
23,329	機車 Locomotive	車務 TRAFFIC		全機用程 LIGHT			37,387
719,179	24,430		694,749	拖航行程及留氣停站時間 SHUNTING AND STANDING IN STEAM	\$59,287	24,155	883,422
2,388,462				機車公里 TOTAL LOCOMOTIVE KILOMETRAGE			2,929,007

客貨運輸進出口項下並稱換算之數—55,396  
Number of cars shunted under tariff—55,396

ANALYSIS OF PASSENGER TRAFFIC

次別 ITEMS	普通 ORDINARY			頭等 1ST			二等 2ND			三等 3RD			遊覽 Excursion
	頭等 1st	二等 2nd	三等 3rd	頭等 1st	二等 2nd	三等 3rd	頭等 1st	二等 2nd	三等 3rd	頭等 1st	二等 2nd	三等 3rd	
1. 本路發生之旅客數 Number originating on Home Line	9,954	17,453	1,008,287				60			163			1,169
2. 所載旅客數 Number carried	10,080	17,519	1,010,677				60			162			1,109
3. 送人公里數 Passenger-kilometres	928,680	1,439,222	74,074,771				1,545			4,172			25,870
4. 每路統一公里所載旅人公里數 Passenger-kilometres per Kilometre of line	1,802	2,885	148,480				3			8			51
5. 平均單程 Average journey per passenger	93	82	73				26			25			23
6. 每路統一公里所載平均旅客數 Average number of passengers per Kilometre of line	20	35	2,020				—			—			2
7. 每萬公里所載平均旅人公里數 Average number of passenger-kilometres per ten-thousand Kilometre of line	1	2	10				—			—			—
8. 運費 Revenue	\$ 39,458.59	\$ 43,140.67	\$ 1,084,097.86				\$ 64.00			\$ 97.20			\$ 262.05
9. 每旅客平均運費 Average revenue per passenger	\$ 3.93	\$ 2.46	\$ 1.07				.30			.60			.23
10. 每路統一公里所載運費數 Revenue per Kilometre of line	\$ 79.09	\$ 86.47	\$ 2,174.24				.11			.19			.51
11. 每一人公里所載運費數 Revenue per passenger-kilometre	\$ .04	\$ .03	\$ .01				.03			.03			.01
12. 平均客列車公里平均運費數 Average revenue per Passenger-train-kilometre	\$ .05	\$ .03	\$ 1.40				—			—			—

# ANALYSIS OF GOODS TRAFFIC 貨運車務之細別

總 常 貨 物  
GENERAL MERCHANDISE

项目 ITEMS	通常货物 GENERAL MERCHANDISE					仓库 TOTAL		
	农产 Agricultural Products	禽畜品 ANIMAL Products	矿产品 MINERAL Products	森林产品 FOREST Products	制造品 MANUFACTURED PRODUCTS			
1. 本路产生之公厘数 1. Metro tons originating on Home Line	401,849	87,002	404,607	21,853	102,476	975	340,130	1,408,861
2. 货物公厘数 2. Metric tons carried	409,714	87,002	472,657	21,873	102,003	975	340,130	1,404,344
3. 货物公厘数 3. Tons-kilometres	83,368,043	16,845,185	36,019,863	4,923,295	22,814,813	386,650	45,500,744	210,164,193
4. 每公里所收入公厘数 4. Revenue per Kilometre of line	107,080	37,775	73,403	8,668	46,812	775	87,787	421,308
5. 每公里平均行程 5. Average distance per metric ton	203	217	77	198	141	398	129	141
6. 每公里所收入公厘数 6. Average number of metric tons per Kilometre of line	821	174	947	44	325	2	692	2,095
7. 每公里平均每公里里数 7. Average number of ton Kilometres per train-Kilometre	69	15	30	4	19	—	36	173
8. 通路 8. Revenue	\$ 2,083,718.78	408,505.07	574,491.87	115,020.14	676,103.18	1,255,20	1159,930.50	4,017,089.64
9. 每公里平均通路 9. Average revenue per metric ton	\$ 6.03	4.67	1.22	5.26	4.17	1.20	0.47	2.69
10. 每公里所收入公厘数 10. Revenue per Kilometre of line	\$ 4,176.76	814.53	1,161.66	230.67	1,365.23	2.62	320.68	8,052.14
11. 每公里所收入公厘数 11. Revenue per ton-kilometre	cts.	2.50	2.16	1.57	2.06	0.32	0.37	1.01
12. 每货运公里平均通路 12. Average revenue per Goods train-Kilometre	\$ 1.71	0.38	0.47	0.10	0.56	—	0.13	0.30

主要貨物  
PRINCIPAL COMMODITIES

貨物種類 COMMODITIES	公噸數 Metric Tons		進款 AMOUNT		進量 Amount	
	民國八年 1919.	民國九年 1920.	民國八年 1919.	民國九年 1920.	公噸數 Metric Tons	公噸數 Metric Tons
通 常 貨 物 General Merchandise:-						
農 品 Agricultural Products						
穀 米 Grain	172,116	284,397	842,662	1,659,191	112,281	716,829
麵 粉 Flour	16,845	26,450	101,586	139,446	9,805	34,960
茶 Tea	21,282	10,041	116,863	52,054	11,241	63,890
水 果 及 蔬 菜 Fruits and Vegetables	22,819	20,896	101,925	133,913	7,076	32,068
烟 菸 Tobacco	12,566	5,823	82,232	36,213	6,743	44,019
煙 草 Tobacco	4,918	4,402	34,520	33,581	516	936
鴉 花 Opium	2,281	3,071	15,644	20,421	840	4,777
其 他 農 產 品 Other Products of Agriculture	12,605	15,416	71,311	55,092	2,811	16,219
畜 萊 品 Animal Products						
牲 肉 Stock	64,006	46,851	83,910	102,495	7,214	18,585
羊 毛 Wool	32,351	22,566	275,494	196,147	9,815	79,347
接 續 over...	361,828	440,112	1,725,957	1,327,863	35,529	800,019
						204,423

主 要 貨 物  
PRINCIPAL COMMODITIES

貨物種類 Commodities	公噸數 Metric Tons		進數 Amount		公噸數 Metric Tons		進數 Amount	
	民國八年 1920.	民國九年 1920.	民國八年 1920.	民國九年 1920.	民國八年 1920.	民國九年 1920.	民國八年 1920.	民國九年 1920.
總 廉 Brought forward...	361,826	440,112	1,726,367	2,927,868	152,813	35,620	808,910	204,428
鐵 藥 Iron and Steel	8,412	10,364	58,175	74,880	1,842		10,714	
金 屬 Metals	2,160	2,811	8,660	10,301	651		1,941	
機 器 Machinery	3,838	3,471	18,245	19,549		307	13,04	
機 器 附 品 Machinery and Parts	486,274	420,031	403,667	488,278		16,243	84,611	
機 器 附 品 Machinery and Parts	13,518	11,310	56,371	48,632		2,203		7,839
石 檀 及 石 碎 Stone, Sand and Ballast	18,426	24,372	10,543	12,225	7,947		1,682	
鐵 Iron	4,301	3,788	7,357	5,607		613		1,700
老 樹 產 品 Other Products of Mines	43,921	43,921	49,543	13,348		39,665		36,195
林 產 品 Forest Products	11,404	12,700	21,904	28,604		1,206		6,700
木 材 Lumber	5,778	7,001	18,112	8,494	1,223	1	18,820	1,151,643
其 他 產 品 Other Products	1,842	2,058	3,516	4,374	116		858	
總 廉 Carried over...	899,986	1,165,354	2,426,066	2,148,781	145,798	94,410	939,558	200,247

PRINCIPAL COMMODITIES  
主 要 貨 物

貨物 Commodities	公噸數 Metric Tons		造數 Amount		公噸數 Metric Tons		造數 Amount	
	民國八年 1916.	民國九年 1920.	民國八年 1916.	民國九年 1920.	增加 INCREASE	減少 DECREASE	增加 INCREASE	減少 DECREASE
接前 號 <i>Brought forward...</i>			899,986	951,974	2,426,380	3,115,661	145,798	94,410
糖 Sugars	25,979	30,848	192,323	248,452	7,664	56,029		
茶葉及白茶 Tea and White Tea	36,716	32,551	18,397	17,939		4,165	394	
織造絲 Silk	13,401	11,923	59,787	51,642		1,588	8,244	
織造絲 Silk	14,937	11,470	74,106	65,875		1,507	5,856	
糖 Sugar	5,738	4,679	1,340,443	31,466	135,913	3,669	20,910	5,488
其他 Other Manufactured Commodities	10,247,804	11,750,473,012	10,118,389	11,520,497	1,447,677	1,401,708	103,477	115
接後 號 <i>Carrying over...</i>	10,247,804	11,750,473,012	10,118,389	11,520,497	1,447,677	1,401,708	103,477	115
總計 Total	10,247,804	11,750,473,012	10,118,389	11,520,497	1,447,677	1,401,708	103,477	115

主 要 貨 物  
PRINCIPAL COMMODITIES

PRINCIPAL COMMODITIES		公噸 Metric Tons		噸 Tonnes		公噸 Metric Tons		噸 Tonnes		公噸 Metric Tons		噸 Tonnes	
		民國八年 1919.	民國九年 1920.	英一千 1919.	英一千 1920.	英一千 1919.	英一千 1920.	英一千 1919.	英一千 1920.	英一千 1919.	英一千 1920.	英一千 1919.	英一千 1920.
鐵路機器	Railway Materials	1,024,951	1,089,432	2,941,205	3,731,662	64,807	106,870	102,289	103,695	108,329	110,132	108,329	110,132
政府公產	Government Property	22,187	30,019	30,249	34,307	7,832	7,790	—	—	—	—	—	—
禽畜產品	Animal Products	8,759	949	22,056	2,024	5,696	5,648	5,696	5,648	5,696	5,648	5,696	5,648
礦產	Mineral Products	3,004	8,690	2,379	111	2,169	2,169	2,169	2,169	2,169	2,169	2,169	2,169
森林產品	Forest Products	2,292	114	999	—	706	—	706	—	706	—	706	—
製造品	Manufactures	23,220	23,936	36,291	60,102	975	1,256	975	1,256	975	1,256	975	1,256
鐵路材料	Materials for Railways	301,612	340,130	258,511	169,980	38,618	—	38,618	—	38,618	—	38,618	—
大農村商店	Country Stores	1,386,084	1,449,344	5,391,740	4,017,089	230,497	112,247	112,247	112,247	112,247	112,247	112,247	112,247
								</td					

各項費用之分配及統計  
COST ASSIGNMENTS AND STATISTICS  
第一段 営業用款之分配  
Part I Assignments of Operating Expenses

上年度總數 TOTAL AMOUNT FOR PREVIOUS YEAR	項別 MAIN HEADS	本年度總數 TOTAL AMOUNT FOR THE YEAR	每營業路線 一公里之費用 COST PER KILOMETRE OPERATED		每列車一列 之重量 COST PER TRAIN KILOMETRE
669,444.31	總務費 General Expenses	837,628.69	1,679.00	0.42	
326,482.97	車務費 Traffic Expenses	377,193.92	756.07	0.19	
657,318.00	運務費 Running Expenses	600,985.08	1,204.66	0.30	
551,788.99	設備品維持費 Maintenance of Equipment	588,334.31	1,179.30	0.20	
888,430.42	工務維持費 Maintenance of Way and Structures	665,089.69	1,333.15	0.33	
3,093,464.69		英計 TOTAL	3,069,231.60	6,152.18	1.54

第二段 機車用煤  
Part II. Cost for Running Locomotives

上年度 PREVIOUS YEAR		本年度 CURRENT YEAR	上年度 PREVIOUS YEAR		本年度 CURRENT YEAR
360,266.22	1 煤價總計 (銀元) 1. Total cost of coal \$	293,832.08	52,536	5 用煤總量 (公噸) 5. Total weight of coal (Metric tons)	47,396
7.03	2 每公噸平均原價 (銀元) 2. Average cost per metric ton \$	4.36	32	6 每列車公里用煤數量 (公斤) 6. Weight per train-kilometre (Kilograms)	24
22	3 每列車公里用煤之原價 (分) 3. Cost per train-kilometre Cts.	15	32	7 每機車公里用煤數量 (公斤) 7. Weight per engine-kilometre (Kilograms)	10
15	4 每機車公里用煤之原價 (分) 4. Cost per engine-kilometre Cts.	10	32	8 每列車公里用煤量 (公噸) 8. Weight per train-kilometre (Metric tons)	8

各項費用之分配及統計  
COST ASSIGNMENTS AND STATISTICS

第三段 雜項  
Part III. Miscellaneous

上半度 PREVIOUS YEAR		本年度 CURRENT YEAR
2,147.32	1. 每機車每年之平均修理費 1. Average cost of repairs per locomotive per annum	銀元 \$ 1,904.66
136.29	2. 每機車行一公里平均每輛機車修理費 2. Average cost of locomotive repairs per engine-kilometre	分 Cents 627
231.52	3. 每客車一輛每年之平均修理費 3. Average cost of repairs per passenger car per annum	銀元 \$ 286.25
99.80	4. 每貨車一輛每年之平均修理費 4. Average cost of repairs per goods wagon per annum	銀元 \$ 91.32
2.62	5. 平均每機車行一公里機車所消之油脂費 5. Average cost of lubricants per engine-kilometre for locomotives	分 Cents 204
1.43	6. 平均每列車行一公里客貨車所耗之油脂費 6. Average cost of lubricants per train-kilometre for passenger and goods cars	分 Cents 91

第四段 每路線一公里之維持費  
Part IV. Maintenance costs per kilometre

上半度 PREVIOUS YEAR	各項費用之總額 TOTAL COST OF REVENUE EXPENSES	本年度 CURRENT YEAR
由造款項下開支維持之平均公里數 MEAN KILOMETRAGE MAINTAINED BY REVENUE	公里數 KILOMÈTRES	
單軌 Single track	498,385	
第二軌道 Second track	389,550	
單軌 Single track	110,122	
合道 Roads	3,045	
工業路 Industrial Lines	651,802	
總額 Total	(銀元) (\$)	389,760.78
		本年度 CURRENT YEAR (銀元) (\$)
		597.97

### 維持費占資本原價百分之幾 PERCENTAGES OF MAINTENANCE COSTS ON CAPITAL COSTS

## 維持費 MAINTENANCE COSTS

資本項目 CAPITAL HEADS	至本年度末 資本原價總計 CAPITAL COSTS TO DATE	營業用開支頭目 CORRESPONDING OPERATING EXPENSES HEADS	民國七年 1918.			民國八年 1919.			民國九年 1920.		
			共數 AMOUNT	百分之幾 PERCENT AGE	其數 AMOUNT	百分之幾 PERCENT AGE	其數 AMOUNT	百分之幾 PERCENT AGE	其數 AMOUNT	百分之幾 PERCENT AGE	其數 AMOUNT
新5 C-5. Turners	633,058.17	月 5-3 1. 工人薪金	36,47	.01	36.00	.01	30.00	.01	—	—	—
舊5 C-5. Turners	4,273,486.03	月 5-4 2. 木工	15,912.70	.47	24,372.39	.65	8,700.10	.20	—	—	—
新6 C-6. Building Work	8,666,296.66	月 5-5 3. 建築工程	360,219.36	.45	517,356.49	8.07	389,740.78	4.60	—	—	—
舊6 C-6. Building Work	1,939,700.81	月 5-6-1 4. 施工及裝修	229,920.76	10.91	383,966.81	24.80	228,411.02	11.26	—	—	—
新7 C-7. Signboards and Letters	6,228,457.55	月 5-6-2 5. 告示及圖案	6,939.48	.10	207,457.55	—	9,181.03	.35	—	—	—
舊7 C-7. Signboards and Letters	462,653.86	月 5-6-3 6. 記號及開關	10,038.01	4.93	80,511.21	7.97	29,960.88	0.48	—	—	—
新8 C-8. Signboards and Switches	2,074,484.90	月 5-7 7. 開關及掣子	31,008.34	1.65	42,932.87	1.88	23,373.57	1.10	—	—	—
舊8 C-8. Signboards and Switches	134,006.20	月 5-7-1 8. 修理及維護	7,007.01	6.29	5,178.88	3.86	1,59.09	1.17	—	—	—
新9 C-9. Offices and Buildings	820,081.98	月 5-7-3 9. 事務處及房屋	7,657.77	1.19	12,951.72	1.85	9,905.02	1.17	—	—	—
舊9 C-9. Offices and Buildings	173,715.03	月 5-8 10. 修理及裝修	4,016.82	2.78	2,918.68	1.62	392.68	.23	—	—	—
新10 C-10. Machinery and Tools	90,415.42	月 5-9 11. 修理及工具	11,754.71	15.52	10,328.08	18.37	214,00.44	14.62	—	—	—

總計資本原價百分比表

PERCENTAGES OF MAINTENANCE COSTS ON CAPITAL COSTS

資本項目 Capital Head	至本年止未 資本原價總計 CAPITAL COST TODATE	總費用分類 中與原價之類 Corresponding Operating Expenses Head	維持費 MAINTENANCE COSTS			百分比 PERCENTAGE AMOUNT
			民國七年 1918.	民國八年 1919.	百分比 PERCENTAGE AMOUNT	
C-15 特別機械 SPECIAL MECHANICAL WORKS						
C-16 車輛 ROLLING-STOCK						
1. 機車 1. Locomotives	4,733,275.28	H-4-2-1 D-4-2-1	180,449.88	5.35	180,312.33	4.30
2. 車輛 2. Carriages	534,405.20	H-4-3-1 D-4-3-1	18,627.50	3.52	21,762.39	4.13
3. 貨車 3. Goods Wagons	2,811,210.00	H-4-4-1 D-4-4-1	61,375.22	2.21	84,601.08	3.02
C-17 船舶、橋樑及碼頭 DOCKS, BRIDGES AND WHARVES		H-5-1-1-1 H-5-1-2-2 H-5-1-3-3 H-5-1-4-4 15% 16 16% 16			80,634.21	9.87
C-18 浮水機器等 FLOATING EQUIPMENT		C-18				

THE DUTY OF EMPLOYEES

General Administration

Amount

Percentage

Amount

Percentage

Amount

Percentage

Amount

Percentage

Amount

Percentage

服務員名單  
LIST OF EMPLOYEES

類別  
CLASSIFICATION  
(AS PER OPERATING EXPENSES)

總管理處	General Administration.	人數 NUMBERS EMPLOYED	
		薪工支薪法 BASIS OF PAY	
		月支 MONTHLY	日支 DAILY
局長副局長	Director and Assistant Director.	2	1
總務處	Chief of General Affairs Department.	1	1
課材科	Chiefs of Section.	5	1
材料所長	Chief Storekeeper.	1	1
夫醫	Storekeepers, Clerks and Countermen.	54	54
醫員	Servants.	49	49
夫醫	Medical Officer.	7	7
醫員	Other Medical Staff.	27	27
夫醫	Servants.	23	23
醫員	Legal Officer.	1	1
夫醫	Adviser.	4	4
醫員	Clerks (not otherwise specified).	165	165
夫醫	Servants.	233	233
計員	Chief Accountant.	1	1
夫處	Chiefs of Section.	4	4
員司	Accounting Clerks.	103	103
夫	Servants.	30	30
車務處	Traffic Department		
車務處	Traffic Manager.	1	1
車務段	Chiefs of Section.	3	3
車務員	Traffic Inspectors.	6	6
站	Clerks.	21	21
各站	Servants.	9	9
電報司機員	Station Master.	51	51
各站	Assistant Station Master.	25	25
各站	Telegraph Operators and Station Clerks.	250	250
各站	Signal tenders, switch tenders, towermen,	598	598
各站	crossing watchmen etc.	297	297
各站	Other Station Staff.	103	103
各站	Conductors and Guards.	186	186
其他車站	Other Traffic Train Staff.		
其他車站	Locomotive Department		
機務處	Locomotive Superintendent.	1	1
機務處	Chiefs of Section.	2	2
	接下直 Carried over...	2,333	

服務員名單  
LIST OF EMPLOYEES

類別 CLASSIFICATION (AS PER OPERATING EXPENSES)		人數 NUMBERS EMPLOYED	
		薪工支給法 BASIS OF PAY	
		月支 MONTHLY	日支 DAILY
製造廠務工作課	長員監司	接上頁 <i>Brought Forward...</i>	2,283
機夫	長員工等役匠	Works Manager.	1
		Assistant Chief of Section.	1
車工	廠務員監事	Locomotive Inspectors and Engine House Foremen.	24
機火	廠務員監司	Works Foremen.	59
其	工	Clerks.	45
他		Servants.	19
		Skilled Workmen (Smith, Moulders, Carpenters, painters, upholsterers, Machinists, Car inspectors, repairers, etc.)	578
		Drivers.	102
		Firemen.	213
		Other labour (Coalers, Oilers, Wipers, Machinist helpers etc.)	1,228
<b>Engineering Department.</b>			
工務工程處	長司司長頭等役匠	Chief of Engineering Department.	1
工務工程處	司司長頭等役匠	Chief Engineer.	1
工務工程處	司司長頭等役匠	Assistant Engineer.	2
工務工程處	司司長頭等役匠	Chief of Section.	2
工務工程處	段工事及司	District Engineer.	5
工務工程處	段工事及司	Foremen and Overseers.	43
工務工程處	段工事及司	Clerks.	77
工務工程處	段工事及司	Servants.	15
工務工程處	段工事及司	Skilled workers (Carpenters, Masons painters etc.)	—
工務工程處	段工事及司	Maintenance Gangs.	—
工務工程處	段工事及司	Other labour.	89
<b>Telegraph Section</b>			
電務課	長等匠	Chief of Section.	1
電務課	務員及司	Inspectors, Overseers, etc.	15
電務課	務員及司	Clerks.	8
電務課	務員及司	Skilled Workers.	13
電務課	務員及司	Other labour.	13
<b>Police Department</b>			
警察局	長長等匠	Chief of Police Department.	1
警察局	長長等匠	Chief of Section.	3
警察局	長長等匠	Police Inspectors.	7
警察局	長長等匠	Subalterns.	109
警察局	長長等匠	Clerks.	52
警察局	長長等匠	Privates.	668
警察局	長長等匠	Servants.	169
計 <i>TOTAL...</i>		5,837	77,496

## Auditors' Certificate

### 證明書

爲公司證明事茲證明京綏鐵路民國九年份各項帳簿之登記均與部頒會計則例相符進款用款均有必須之單據其歲計表及總平準表所表示該路之經濟狀況據查帳員之意見認爲確實此證

We hereby certify that the books of the Peking-Suiyuan Railway for the year ending December 31st 1920 are all kept in accordance with the accounting rules and classifications prescribed by the Ministry of Communications and that the Revenues and Expenses are all supported by necessary vouchers.

The Income Statement and General Balance Sheet contain, in our opinion, a correct statement of the financial condition of the Peking-Suiyuan Railway.

(Signed) S. Y. Chen

K. Y. Lin

L. T. Tsao

C. P. Wong

*Auditors of Ministry of Communications.*

Peking, February, 1922.

中華民國十一年二月  
日  
交通部查帳員

陳藍廷均  
林襟宇  
王長平

## Chief Engineer's Certificate

I hereby certify that the  
entire road has been maintained  
in good condition for the year  
ending 1920.

(Signed) C. L. Chai

Chief Engineer.

Peking, 21st March, 1921.

## 工務處長證明書

爲具證明書事茲證明本路九年分路工業經維持妥協此

證  
中華民國十年三月二十一日

工務處長 翟兆麟

Locomotive Superintendent's  
Certificate

機務處長 證明書  
爲具證明書事茲證明本路九年分機件及車輛業經維持  
妥協此證

I hereby certify that all  
Plant and Rolling Stock on this  
line have been maintained in  
good condition for the year  
ending 1920

(Signed) S. T. Wong

*Locomotive Superintendent*

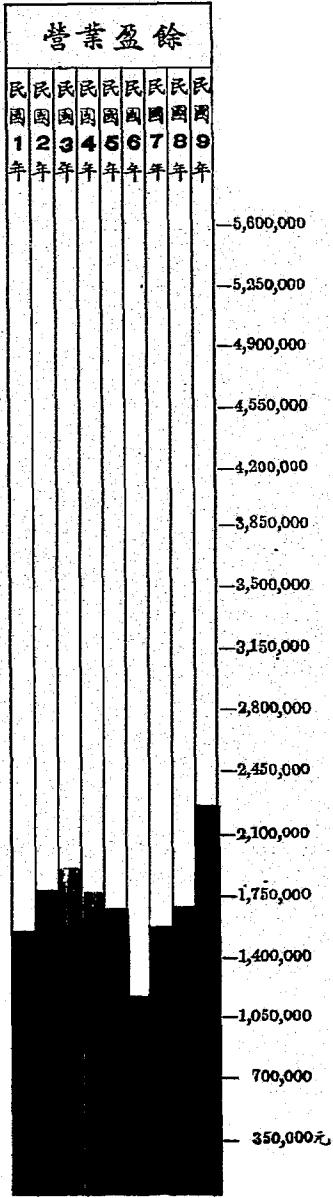
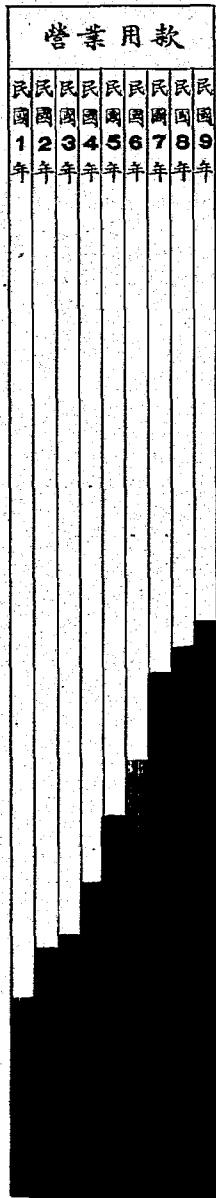
Peking, 26th November, 1921.

中華民國十年十一月二十六日 機務處長 王承祖

京鐵綫一月至十二月止年

第裁 1 年至 9 日

每國



第二圖

民國 1 年 2 月 13 日起至民國 9 年 12 月 31 日止

